

LAVAMAT L 74900

Экологическая стиральная машина

Руководство по эксплуатации



AEG

 Electrolux

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, уделяя особое внимание указаниям по технике безопасности, приведенным на первых страницах. Мы рекомендуем Вам хранить настоящее руководство для будущих консультаций и передать его новому владельцу машины в случае ее продажи или уступки.



Предупреждающий треугольный символ и/или соответствующие предупредительные указания (Внимание!, Осторожно!) выделяют сведения, которые чрезвычайно важны для Вашей безопасности или правильной эксплуатации машины.



Обозначенная данным символом информация будет поэтапно разъяснять Вам правила пользования машиной.



Обозначенная данным символом информация содержит дополнительные сведения и практические указания по использованию машины.



Данным символом обозначены сведения и рекомендации по экономичному и экологичному использованию машины.

На случай возникновения каких-либо проблем в настоящем руководстве предусмотрены указания по их самостоятельному устранению; см. раздел “Если машина не работает”.

Если же эти указания окажутся недостаточными, обратитесь в наш ближайший ЦЕНТР СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Напечатано на бумаге, полученной вторичной переработкой.

Люди с экологически ориентированным мышлением руководствуются им в своих поступках...

Содержание

Правила безопасности	6-7
Утилизация	8
Рекомендации по охране окружающей среды	8-9
Основные характеристики Вашей стиральной машины	9
Описание машины	10
Панель управления	11
Селектор программ	11-13
Кнопка СТАРТ/ПАУЗА	13
Кнопки дополнительных функций	13
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА	13
УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН	14
“ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КОЖА”	14
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	14
БЫСТРАЯ СТИРКА	14
СКОРОСТЬ ОТЖИМА	14
ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ	15
Кнопка ОТСРОЧКА ПУСКА	15
Дисплей	16
Дисплей хода выполнения программы	16
Отмена программы	16
Изменение текущей программы	16
Изменение текущей дополнительной функции	16
Открывание дверцы после запуска программы	17
Дозатор моющих средств	17
Дозатор моющих средств	18
Подготовка стирки	19
Сортировка и подготовка белья	19
Вес белья	20
Тип ткани и этикетки с информацией по уходу	20
Моющие средства и добавки	22
Какие использовать моющие средства и добавки?	22
Сколько положить моющего средства?	22
Жидкие моющие средства	22
Добавление смягчителя (антинакипина)	22
Сведения о жесткости воды	22

Как стирать	23
Загрузка белья	23
Засыпка моющего средства и добавок	23
Выбор нужной программы	23
Выбор нужных дополнительных функций	24
Выбор дополнительной функции “СКОРОСТЬ ОТЖИМА” или “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ”	24
Выбор дополнительной функции “ОТСРОЧКА ПУСКА”	24
Запуск программы стирки	25
Дисплей выполнения программы	25
Дисплей	25
Окончание программы	26
Таблица программ: программы стирки и специальные программы	27-29
Чистка и уход	30
После каждой стирки	30
Периодическая чистка	30
Чистка корпуса	30
Дозатор моющих средств	30
Прокладка дверцы	31
Фильтр сливного шланга	31
Фильтр наливного шланга	32
Аварийный слив	33
Предотвращение замерзания	33
Если машина не работает	34
Поиск и устранение неисправностей	34-36
Неудовлетворительные результаты стирки	37
Технические данные	38
Сервисное обслуживание	39
Инструкции по установке и подключению к электрической сети	40
Правила техники безопасности для установщика	40

Установка	41
Распаковка	41
Размещение	42
Выравнивание	43
Подсоединение к водопроводу	43
Подключение к канализации	44
Подключение к электросети	45
Неразъемное подключение	45



Указания по безопасности

Безопасность электробытовых приборов AEG/ELECTROLUX соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как производители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности.

Общие правила безопасности

- Ремонт машины должен выполняться только квалифицированными специалистами. Ремонт, выполненный неопытными лицами, может явиться источником серьезной опасности. Для выполнения ремонта обращайтесь в местный сервисный центр AEG/ELECTROLUX.
- Ни в коем случае не включайте машину, если поврежден сетевой шнур, или если панель управления или рабочий стол повреждены настолько, что открыт доступ к внутренним частям машины.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за машиной всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Никогда не направляйте на машину струю воды. Опасность поражения током!
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреться. Не касайтесь его!
- Дайте воде остыть перед выполнением аварийного слива или перед аварийным открытием дверцы.
- Мелкие домашние животные могут обгрызть электрические провода и шланги для воды, создавая опасность поражения электрическим током и опасность ущерба от затопления.

Размещение, подключение, пуск

- Соблюдайте **указания по размещению и подключению машины**.
- Выполните первую стирку без белья (ХЛОПОК 95, с половинной дозой моющего средства), чтобы удалить из барабана и бака остаточное загрязнение.
- Если машина была куплена в зимние месяцы, при температуре ниже 0°, перед включением необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение 24 часов.

Безопасность для детей

- Зачастую дети не осознают, насколько опасными могут быть электроприборы. Во время работы машины необходимо присматривать за ними и не разрешать им играть с ней, так как существует опасность того, что дети могут оказаться в ловушке внутри машины.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Проверяйте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан.
- В случае утилизации машины обрежьте сетевой шнур как можно ближе к корпусу и уничтожьте вилку вместе с обрезанным куском. Выведите из строя дверную защелку, чтобы дети, играя, не оказались заблокированными в машине.

Надлежащее использование

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Если она используется не по назначению, или же эксплуатируется неправильно, изготовитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб.
- По соображениям безопасности не разрешается вносить изменения в конструкцию машины.
- Используйте только моющие средства для стиральных машин и соблюдайте инструкции изготовителя.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, загрязненные легко воспламеняемыми растворителями.
- Не используйте Вашу стиральную машину для химчистки.
- Красители и отбеливатели могут использоваться только в том случае, когда их использование специально разрешено изготовителем данных веществ. В случае какого-либо ущерба мы не несем никакой ответственности.
- После использования всегда отключайте машину от электросети и закрывайте кран подачи воды.



Утилизация

Упаковочные материалы

Материалы, обозначенные символом , пригодны для повторной переработки.

>PE<=полиэтилен

>PS<=полистирол

>PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.



Рекомендации по охране окружающей среды

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Используйте программу энергосбережения (ЭКО) при стирке белья с обычной степенью загрязнения.
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- В случае стирки небольших количеств белья, используйте только половину или две трети рекомендуемой дозы моющего средства.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.

- Если вода имеет среднюю или высокую жесткость (начиная со степени жесткости II, см. “Моющие средства и добавки”), то в нее необходимо добавлять смягчители.

После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода).

Основные характеристики Вашей стиральной машины

- Выбор программы и температуры при помощи селектора программ.
- **Дополнительная функция “Удаление пятен”**  для эффективного выведения пятен с Вашего белья.
- **Дополнительная функция “Интенсивная стирка”** для сильнозагрязненного белья.
- **Энергосберегающая программа (ЭКО)** для белья с обычной степенью загрязнения.
- **Возможность понижения скорости заключительного отжима** до 1000, 700 или 500 об/мин.
- **ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ** : Белье остается в воде последнего полоскания и не отжимается для предотвращения образования складок.
- **Программа “40-60 MIX”**, которую можно выбирать для слабозагрязненных изделий из хлопка или смешанных тканей. При этом эффективность стирки достигает категории **AA**.
- **Отсрочка пуска:** позволяет задержать пуск программы на время до 23 часов (например, для пуска программы во время действия более низкого тарифа на энергию).
- **Дисплей хода выполнения программы**, показывающий этапы выбранной программы и текущий этап программы.
- Благодаря бережному ритму стирки, **специальная программа для шерсти** выстирает ваше белье с чрезвычайной осторожностью.
- **Программы**  : для изделий из белого и **цветного хлопка**, деликатных смешанных тканей и синтетики. Программа автоматически отрегулирует параметры стирки в соответствии с типом ткани и величиной загрузки. В случае стирки только изделий из синтетики максимальная загрузка составляет 4 кг.
- **Дозатор с 4 отделениями** для моющих средств, смягчителя ткани и пятновыводителя.
- **Система контроля дисбаланса:** для предотвращения вибрации машины во время отжима.
- **Новая предохранительная система “Aqua Alarm”** позволяет предотвращать затопление вследствие протечек воды.

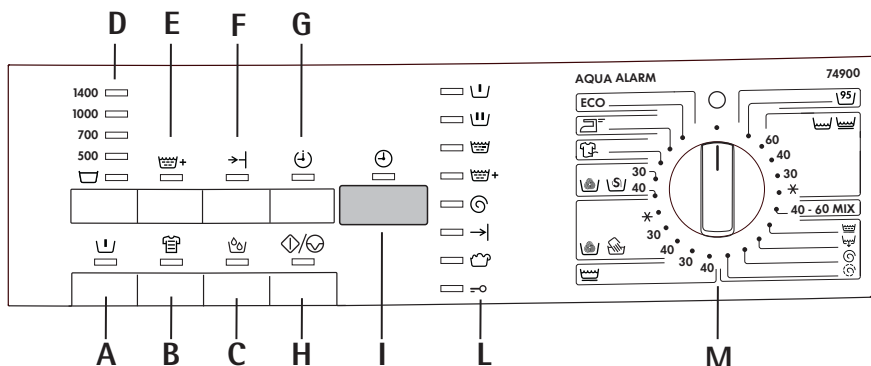
Описание машины

Вид спереди

Дозатор моющих средств



Панель управления



A = кнопка ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

B = кнопка УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН

C = кнопка ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КОЖА

D = кнопка СКОРОСТЬ
ОТЖИМА

E = кнопка ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ

ПОЛОСКАНИЕ

F = кнопка БЫСТРАЯ
СТИРКА

G = КНОПКА ОТСРОЧКА ПУСКА

I = Дисплей

H = кнопка СТАРТ/ПАУЗА

L = Дисплей хода выполнения программы

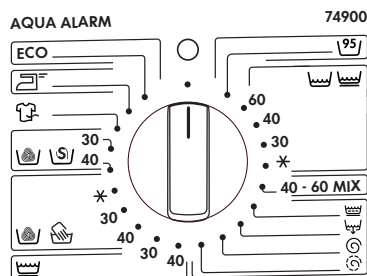
M = Селектор программ

Селектор программ

Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в зависимости от типа стираемого белья.

Селектор программ разделен на следующие участки:

- Белый хлопок
- Хлопок и Синтетика
- Программа "40-60 Mix"
- Специальные программы
- Деликатные ткани
- Шерсть / Ручная стирка
- Шерсть / Шелк
- Дополнительные программы (, и ЭКО)
- Программа сброса 0



Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.

БЕЛЫЙ ХЛОПОК

Программа стирки изделий белого цвета из хлопка при температуре 95°C (основная стирка - полоскания/смягчение - продолжительный отжим).

ЦВЕТНОЙ ХЛОПОК И СИНТЕТИКА

Программа стирки изделий из хлопка и синтетики (основная стирка от 60°C до  холодной стирки - полоскания/смягчение - продолжительный отжим).

40-60 MIX

Программа стирки для слабозагрязненных изделий из хлопка или смешанных тканей. Эта программа несовместима с функцией "БЫСТРАЯ СТИРКА" .

ЩАДЯЩЕЕ ПОЛОСКАНИЕ

Отдельный цикл щадящего полоскания для выстиранных вручную изделий (3 полоскания - если необходимо, смягчение - короткий отжим)

СЛИВ

Слив воды из бака при прерывании текущей программы для выбора новой программы или по окончании программы стирки при выбранной функции  "ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ".

ОТЖИМ

Отдельный продолжительный отжим для изделий из белого и цветного хлопка, выстиранных вручную.

ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ

Отдельный короткий отжим для изделий из деликатных тканей (синтетики, шерсти и т.д.), выстиранных вручную.

ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ

Программа щадящей стирки для изделий из деликатных тканей (основная стирка от 40°C до 30°C - полоскания/смягчение - короткий отжим)

ШЕРСТЬ / РУЧНАЯ СТИРКА и ЩЕЛК

Особо щадящая программа стирки для шерстяных изделий, подлежащих машинной стирке  WOOLMARK, изделий из шерсти и шелка, подлежащих ручной стирки с этикеткой  (ручная стирка).

Основная стирка от 30°C до  холодной стирки - полоскания/смягчение - короткий отжим, пониженная интенсивность цикла стирки).

ОСВЕЖЕНИЕ

Специальная программа, выполняемая при температуре около 30°C. Быстрая стирка спортивной одежды, новых или ношенных всего один раз вещей. Программа длится около 20 минут.

ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

В этой программе предусмотрены щадящие стирка при температуре 40°C и отжим для предотвращения образования складок на белье. Это облегчает его глажку. Эта программа несовместима с дополнительной функцией  "ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КОЖА".

Е

Положение **ЭКО (экономичная стирка)** соответствует программе энергосбережения с увеличенной продолжительностью стирки, рекомендуемой для стирки белья с обычной степенью загрязнения. Она несовместима с функцией → **"БЫСТРАЯ СТИРКА"**.

О

Отмена выбранной программы, выключение машины.

Кнопка СТАРТ/ПАУЗА

Эта кнопка имеет две функции:

а) Пуск

После выбора нужной программы нажмите эту кнопку для запуска стиральной машины (при этом соответствующая индикаторная лампочка перестанет мигать и загорится постоянным светом). Если Вы выбрали функцию  "ОТСРОЧКА ПУСКА" машина начнет выполнять обратный отсчет времени, остающегося до пуска.

б) Пауза

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА : при этом замигает соответствующая индикаторная лампочка.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, **снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА** .

Кнопки дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА .

При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторные лампочки. При их повторном нажатии индикаторные лампочки гаснут.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Перед тем, как приступить к основной стирке, машина выполняет предварительную стирку при температуре 30°C. Предварительная стирка завершается кратковременным отжимом в программах "Хлопок" и "Синтетика"  , и сливом воды без отжима в программе "Деликатные ткани" .

Эта функция **несовместима** с программами "Шерсть/Шелк"   и "Освежение" .

Ее следует использовать только для стирки сильно загрязненного белья.

УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН

Данная функция используется для обработки сильно загрязненного или имеющего пятна белья пятновыводителем (увеличенное время основной стирки со стадией оптимизированного удаления пятен). Эта функция **несовместима** с программой Шерсть/Шелк   или программ с температурой стирки ниже 40°C.

“ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КОЖА”

При нажатии этой кнопки машина выполнит одно полоскание в программе “Цветной хлопок и синтетика”   наряду с понижением скорости отжима и уменьшением интенсивности стирки. Эту функцию следует использовать для стирки изделий из легко линяющих деликатных тканей или повторной стирки.

Эта функция **является** несовместимой с программой “ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА” .

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Эту функцию можно выбирать для всех программ, кроме “Шерсть/Шелк”  , “Шерсть/Ручная стирка”   и “Освежение” .

Машина добавит 2 полоскания для программ “Белый хлопок”  , “Цветной хлопок и Синтетика”   и 1 полоскание для программы “Деликатные ткани” .

Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

Важное примечание! Если одновременно нажать кнопки  ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ + и ОТЖИМ и держать их нажатыми около 4 секунд, будет отменена подача звукового сигнала в конце цикла, при выборе программы и в случае неверного выбора той или иной функции. При новом нажатии этих кнопок подача звукового сигнала в указанных случаях возобновится.

БЫСТРАЯ СТИРКА

При нажатии этой кнопки продолжительность стирки сокращается. Эту функцию следует использовать для стирки слабозагрязненного белья.

Эта функция **недоступна** для программ “Шерсть/Шелк”  , “Шерсть/Ручная стирка”  , “40-60 MIX” и “ЭКО”.

СКОРОСТЬ ОТЖИМА

Нажмите эту кнопку для снижения максимальной скорости конечного отжима, предлагаемой машиной для выбранной программы, или для выбора функции  “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ”.

1400 ☐1000 ☐700 ☐500 ☐ ☐

Максимальная скорость отжима для программ “Белый хлопок” , “Цветной хлопок и синтетика”  , “40-60 MIX”, “ЭКО” и “ОТЖИМ”  равна 1400 об/мин.

Для программ “Щадящее полоскание” , “Шерсть/Шелк”  , “Шерсть/Ручная стирка”  , “Освежение” , “Легкая глажка”  и “Деликатные ткани”  скорость отжима составляет 1000 об/мин.

ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ



При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье.

По окончании программы гаснет индикаторная лампочка кнопки СТАРТ/ПАУЗА , , загораются индикаторные лампочки “Конец”  и “Дверца”  (красным светом) на дисплее хода выполнения программы, а на дисплее высвечивается немигающий символ , указывающий на необходимость слива воды.

Для слива воды имеются две возможности:

- Выберите программу “СЛИВ” .

Вода при этом будет сливаться без отжима.

- Выберите программу “ОТЖИМ”  или “ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ” . Выберите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки, затем нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , . После слива воды белье будет отжато с заданной скоростью отжима.

Внимание! Селектор программ вначале следует повернуть на СБРОС 0, а затем - в положение, соответствующее программе “СЛИВ”  или “ОТЖИМ” , или “ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ” .

Кнопка ОТСРОЧКА ПУСКА

Эта кнопка позволяет задерживать пуск машины на 30, 60, 90 минут, 2 часа и затем - с шагом в 1 час - до 23 часов. Данную функцию нельзя задать совместно с программами “СЛИВ” , “ОТЖИМ”  и “ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ” .

Выбор отсрочки пуска

- Выберите программу и нужные дополнительные функции.
- Выберите отсрочку пуска.
- Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА: машина начнет обратный отсчет времени. По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.



Отмена отсрочки пуска

- Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.
- Нажимайте кнопку ЗАДЕРЖКА ПУСКА до тех пор, пока на дисплее не высветится символ .
- Снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для нового запуска машины.
- Для изменения времени отсрочки после пуска программы поверните селектор программ в положение Сброс 0 для отмены текущей программы стирки, задайте новую программу и выберите новое нужное время отсрочки пуска.

Дисплей

На дисплей выводится следующая информация:

- **Продолжительность выбранной программы стирки (в минутах)**, рассчитанная автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани.
- По окончании программы **на дисплее высвечивается немигающий ноль**.
- **Выбранное значение отсрочки пуска** (максимум 23 часа), заданное с помощью кнопки ОТСРОЧКА ПУСКА. При обратном отсчете обновление показаний на дисплее происходит через каждый час в течение первых двух часов и затем - через каждые 30 минут.
- **Код неисправности**, соответствующий той или иной неисправности в функционировании машины (см. страницу 78).

Дисплей хода выполнения программы

После выбора программы стирки загораются индикаторные лампочки, соответствующие ее различным этапам.

После запуска программы гореть будет только лампочка, соответствующая текущему выполняемому этапу. По окончании программы загорается индикаторная лампочка “КОНЕЦ” .



Если по окончании программы загорается индикаторная лампочка “ЧРЕЗМЕРНАЯ ДОЗИРОВКА” , это означает, что было использовано слишком много моющего средства.

Отмена программы

Чтобы отменить текущую программу, поверните селектор программ в положение СБРОС 0.

Внимание! После отмены программы убедитесь в том, что в барабане не осталось воды, в противном случае вначале поверните селектор программ на 0, затем выберите программу “СЛИВ”  и нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Изменение текущей программы

Для изменения выбранной программы поверните селектор программы в положение **0** , затем выберите новую программу.

Вода при этом **не** будет сливаться, а после нового нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА машина начнет выполнение новой выбранной программы.

Изменение текущей дополнительной функции

Чтобы изменить какую-либо дополнительную функцию, сначала установите машину в паузу, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Любая дополнительная функция может быть изменена перед тем, как машина начнет выполнять ее. После выбора новой дополнительной функции снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для запуска выбранной программы.

Для изменения выбранной программы поверните селектор программы в положение **0** , затем выберите новую программу.

Вода при этом **не** будет сливаться, а после нового нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА машина начнет выполнение новой выбранной программы.

Открывание дверцы после запуска программы

Чтобы открыть дверцу , установите машину в паузу, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Дверцу можно открыть, если:

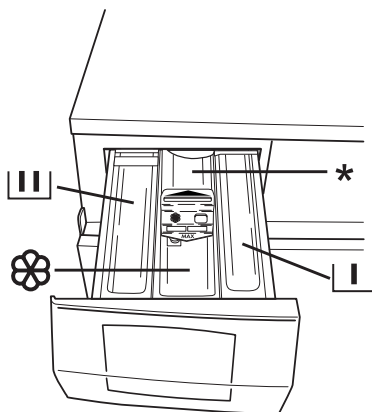
- машина еще не выполняет нагрев;
- уровень воды не превышает нижний край дверцы;
- барабан не вращается.

Индикаторная лампочка “ДВЕРЦА”  на панели управления указывает, можно ли открыть дверцу:

- зеленым светом: дверцу можно открыть;
- красным светом: дверцу открыть нельзя;

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ на **0** . Примерно через 3 минуты дверцу можно будет открыть (**обращайте внимание на уровень воды и на температуру!**).

Дозатор моющих средств



-  Отделение для моющего средства, используемого при предварительной стирке, и пятновыводителя. Моющее средство для предварительной стирки добавляется в начале выполнения программы стирки. Пятновыводитель добавляется на этапе удаления пятен в ходе основной стирки.
-  Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке.
Оно опорожняется в начале стирки.
-  Отделение для жидких добавок (смягчителя, крахмала).
Оно опорожняется во время последнего полоскания.
Доза добавки не должна превышать метку “MAX” в дозаторе.
- * Отделение для пятновыводителя
Пятновыводитель добавляется на этапе удаления пятен в ходе основной стирки.

Перед первой стиркой

-  Выполните программу стирки хлопка при 90°, **не загружая белье в машину**, чтобы прочистить бак и барабан.
Насыпьте половину рекомендованного объема стирального порошка в дозатор и запустите машину.

Подготовка стирки

Сортировка и подготовка белья

- Рассортируйте белье согласно типу ткани и указаниям этикеток (см. “Тип ткани и этикетки с информацией по уходу”).
- Выньте содержимое карманов.
- Удалите все металлические предметы (скрепки, булавки и т.д.).
- Чтобы белье не повредилось и не завязалось в узел, рекомендуем застегнуть молнии, застегнуть наволочки и пододеяльники, а также завязать распушенные ленты, например, завязки фартуков.
- Выверните наизнанку двухслойные изделия (спальные мешки, куртки и т.д.).
- Выверните наизнанку вязаное цветное белье, шерстяные изделия и вещи с аппликацией.
- Стирайте очень маленькие и тонкие вещи (детские носки, колготки и т.д.) внутри специальной сетки для стирки, наволочки с молнией или в большом носке.
- С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите металлические или пластмассовые крючки, или же поместите занавеси в сетку или мешок. В случае их повреждения мы не несем какой-либо ответственности.
- Белое и цветное белье следует стирать отдельно: белое белье может потерять свою белоснежность.
- Часто новое цветное белье имеет на себе излишки краски; первый раз рекомендуем стирать его отдельно.
- Стирайте крупные и мелкие вещи вместе; это улучшает результаты стирки, причем белье равномернее распределяется во время отжима.
- Кладите в стиральную машину полностью расправленное белье.
- Загружайте вещи по отдельности.

Вес белья

Тип белья	Приблизительные значения веса (сухое белье)
Халат	1200 г
Рабочий халат	300-600 г
Пододеяльник	700 г
Простыня	500 г
Блузка	100 г
Махровое полотенце	200 г
Кухонное полотенце	100 г
Мужская рубашка	200 г
Наволочка	200 г
Ночная рубашка/Пижамы	200-250 г
Скатерть	200-300 г
Нижнее белье	250 г

Тип ткани и этикетки с информацией по уходу

Этикетки на белье помогают выбрать наиболее подходящую программу стирки. Белье следует рассортировать согласно типу ткани и указаниям на этикетке.

Указанные на этикетках значения температуры всегда являются максимальными.

Хлопок

Льняные и хлопчатобумажные ткани, помеченные этим символом, можно стирать при высоких температурах.

Хлопок

Льняные и хлопчатобумажные ткани, помеченные этим символом, не линяют и их можно стирать при температуре 60°C.

Хлопок

Предметы, помеченные этими символами, окрашены нестойкими красителями, следовательно, температура стирки не должна превышать эти значения.

Синтетика

Смешанные и синтетические ткани, помеченные этими символами, нуждаются в бережной машинной стирке, следовательно, необходимо использовать специально предназначенную для них программу стирки.

Деликатные ткани

Изделия из микрофибры, синтетики или занавеси, помеченные этим символами, нуждаются в очень бережном обращении.

Для белья данного типа предназначена программа ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ.

Шерсть и очень тонкие ткани

Шерстяные, полушерстяные или шелковые изделия, помеченные этими символами, являются особенно чувствительными к машинной стирке.

Для белья данного типа предназначена программа ШЕРСТЬ .

Если на этикетке имеется символ  (не стирать), изделие не подлежит машинной стирке!

Компания Woolmark разрешила применять используемую в данной машине программу для стирки шерстяных вещей к изделиям компании Woolmark, пригодным для машинной стирки, при условии, что стирка соответствующих предметов одежды будет выполняться в соответствии с инструкциями на этикетках к этой одежде и указаниями изготовителя данной стиральной машины. M9604.

Моющие средства и добавки

Какие моющие средства и добавки следует использовать?

Используйте только моющие средства и добавки для стиральных машин. Следуйте указаниям изготовителя.

Сколько положить моющего средства?

Количество зависит:

- от загрузки:
если изготовитель не предоставляет указаний по дозам для минимальных количеств, то для половинной загрузки используйте примерно две трети дозы, рекомендуемой для полной загрузки, и половину дозы моющего средства при стирке очень небольшого количества белья;
- от степени загрязнения:
при стирке слабозагрязненного белья используйте небольшое количество моющего средства. Выбирайте количество моющего средства, руководствуясь указаниями его изготовителя и величиной загрузки;
- от жесткости воды:
чем жестче вода, тем больше требуется моющего средства. На упаковке моющих средств приводятся указания по дозировке в зависимости от степени жесткости воды.

Жидкие моющие средства

Жидкое моющее средство можно налить непосредственно в отделение дозатора для основного цикла стирки **непосредственно** перед началом программы, или же можно использовать специальный дозатор, который помещается непосредственно в барабан. Дозировка моющего средства должна выполняться в соответствии с инструкциями изготовителя.

Дозировка смягчителя воды (антинакипина)

Смягчитель воды следует добавлять при стирке в воде со средней-высокой жесткостью (начиная со степени жесткости II). Следуйте указаниям изготовителя. После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода). Сведения о жесткости воды можно получить в местной водоснабжающей организации.

Сведения о жесткости воды

Степень жесткости	Градусы по немецкому стандарту °dH	Градусы по французскому стандарту °TH
I=Мягкая	0-7	0-15
II=Средняя	7-14	16-25
III=Жесткая	15-21	26-37
IV=Очень жесткая	более 21	более 37

Как стирать

Положите белье в барабан

-  Откройте дверцу.
-  Положите белье в барабан по одной вещи. Распределите белье как можно равномернее. Закройте дверцу.

Добавление моющего средства и добавок

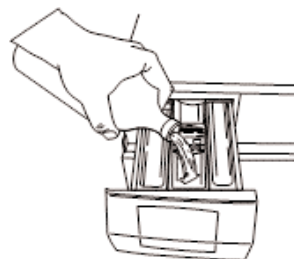
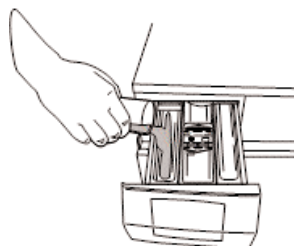
-  Вытяните до упора дозатор моющих средств.
-  Насыпьте моющее средство для основной стирки в отделение .

Если Вы хотите выполнить ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ СТИРКУ, засыпьте моющее средство в отделение . Если Вы хотите выполнить УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН, засыпьте пятновыводитель в отделение *.

Важное примечание!

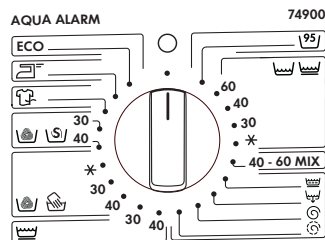
Не используйте обычное моющее средство для программы УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН; обязательно применяйте для этого специальный пятновыводитель.

-  Насыпьте умягчитель тканей в отделение дозатора  и отбеливатель - в отделение , не превышая отметку "MAX".
-  Осторожно закройте дозатор моющих средств, задвинув его до упора.



Выберите нужную программу стирки

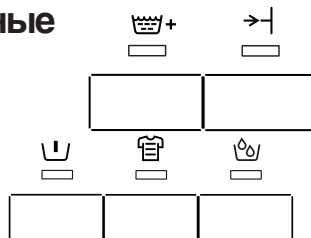
-  Поверните селектор программ в нужное положение: при этом загорятся индикаторные лампочки, соответствующие различным этапам выбранной программы. Дисплей покажет продолжительность программы в минутах.



Выберите нужные дополнительные функции

в зависимости от степени загрязнения белья.

При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.



Выбор дополнительной функции “СКОРОСТЬ ОТЖИМА” или “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ”



С помощью соответствующей кнопки можно выбрать меньшую скорость отжима; при этом загорится индикаторная лампочка, соответствующая выбранной скорости отжима.

При выборе дополнительной опции “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ” белье остается в воде последнего полоскания.

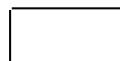
1400 ☐

1000 ☐

700 ☐

500 ☐

 ☐



Если скорость отжима не была уменьшена пользователем, скорость заключительного отжима будет следующей:

- хлопок 1400 об/мин

- Унив. хлопок/Синтетика 1400 об/мин

- Легкая глажка  1000 об/мин

- Освежение 30'  1000 об/мин

- Деликатные ткани  1000 об/мин

- Шерсть   (ручная стирка) 1000 об/мин

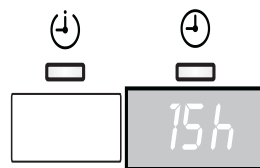
- Шелк  (ручная стирка) 1000 об/мин

Выбор дополнительной функции “ОТСРОЧКА ПУСКА”



Для отсрочки начала выполнения программы нажмите кнопку ОТСРОЧКА ПУСКА  **перед тем, как запускать машину.** Значение выбранной отсрочки появится на дисплее приблизительно на 3 секунды, после чего будет на нем высветиться продолжительность выбранной программы.

При нажатии на кнопку СТАРТ/ПАУЗА на дисплее вновь высветится выбранная отсрочка, после чего машина начнет обратный отсчет времени.



Запуск программы

1. Убедитесь в том, что открыт кран подачи воды и правильно подсоединен сливной шланг.
2. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА  для начала выполнения программы. Если была выбрана функция “ОТСРОЧКА ПУСКА” выполнение программы начнется после завершения обратного отсчета.



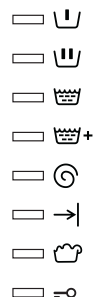
Если в начале программы мигает индикаторная лампочка “Конец” , а на дисплее появляется код неисправности E40, это означает, что дверца машины не закрыта. Плотнo закройте дверцу и снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Если была выбрана функция “ОТСРОЧКА ПУСКА”, машина начинает обратный отсчет времени с обновлением показаний дисплея через каждый час в течение первых двух часов и затем - через каждые 30 минут. В течение этого времени у Вас имеется возможность добавить белье в машину или отменить отсрочку пуска.

- **Загрузка дополнительного количества белья:** нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Откройте дверцу. Положите белье в барабан. Закройте дверцу и снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.
- **Отмена времени отсрочки пуска:** нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Нажимайте кнопку ЗАДЕРЖКА ПУСКА до тех пор, пока на дисплее не высветится символ . Снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА, если Вы хотите перезапустить программу.

Дисплей хода выполнения программы

После выбора программы стирки загораются индикаторные лампочки, соответствующие ее различным этапам. После запуска программы гореть будет только лампочка, соответствующая ее текущему этапу.



Дисплей

При выборе программы стирки на дисплее высвечивается продолжительность выбранной программы. После нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА время, оставшееся до окончания выполнения программы, выводится на дисплей, изменяясь с шагом в одну минуту. Даже если загрузка меньше максимальной, на дисплее высвечивается продолжительность программы, соответствующая максимальной нагрузке.



Окончание программы

Машина останавливается автоматически. На дисплее высвечивается немигающий ноль. При этом загорается индикаторная лампочка “КОНЕЦ” на индикаторе хода выполнения программы и гаснет индикаторная лампочка кнопки СТАРТ/ПАУЗА.



Если выбрана функция “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ”, индикаторная лампочка “ДВЕРЦА” горит красным светом, а сама дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед тем, как открыть дверцу, следует слить воду из машины.

Для слива воды имеются две возможности:

- Выберите программу “**СЛИВ**”: Вода при этом будет сливаться без отжима.
- Выберите программу “**ОТЖИМ**” или “**ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ**”. Выберите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки, затем нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА. После слива воды белье будет отжато с заданной скоростью отжима.

Внимание! Селектор программ вначале следует повернуть в положение **СБРОС 0** и затем в положение, соответствующее программам “**СЛИВ**”, “**ОТЖИМ**” или “**ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ**”.



Поверните селектор программ на 0 для выключения машины.



Выньте белье из барабана.



Проверьте, что барабан пуст во избежание того, чтобы случайно оставленные в нем вещи оказались повреждены при последующей стирке (например, они могут сесть) или полиняли при стирке совместно с белым бельем.



Закройте кран подачи воды.



Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Таблица программ

Программы стирки изделий из хлопка,

Программы стирки	Темп.	Тип ткани	Дополнительные функции	Макс. загрузка	Расход*	
					Энергия, кВт час	Вода, л
Белый хлопок и лен 	95°	Хлопок и лен, например, спецодежда с нормальной степенью загрязнения, постельное белье, домашнее белье, нижнее белье, полотенца.	  **     СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8 кг	2,9	75
ЭКО Хлопок ЭКОНОМИ- ЧНАЯ СТИРКА	(°)60E	Белое и цветное нелиняющее белье.	  **     СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8 кг	1,36	60
УНИВ. ХЛОП./ СИНТ.  	60°-40°- 30°- * (холодная стирка)	Цветное льняное или хлопчатобумажное белье, рубашки, нижнее белье, полотенца.	  **     СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8/4 кг	1,2	65
40-60 MIX	40°	Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, саморазглаживающиеся блузки и рубашки.	  **     СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8 кг	1,2	65
ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА 	40°	Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, блузки.	  **    СКОРОСТЬ ОТЖИМА	2 кг	0,55	63

(°) В соответствии с директивой ЕЭС 92/75, расход энергии, указанный на табличке номинальных данных машины, относится к программе стирки хлопка "60E".

* Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

** Только при температуре 40°C и выше.

Таблица программ

Программы стирки изделий из деликатных тканей, шерсти и шелка

Темп.	Тип ткани	Дополнительные функции	Макс. загрузка	Расход*	
				Энергия, кВт час	Вода, л
40°-30°	Изделия из деликатных тканей, например, занавеси.	 **   СКОРОСТЬ ОТЖИМА	3,5 кг	0,6	65
40°-30° ✱ (холодная стирка)	Изделия из шерсти с этикеткой "Чистая новая шерсть, не дает усадки, годна для машинной стирки" 	 СКОРОСТЬ ОТЖИМА	2 кг	0,45	65
40°-30° ✱ (холодная стирка)	Изделия из шелка	 СКОРОСТЬ ОТЖИМА	1 кг	0,3	75

* Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они указаны для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

** Только при температуре 40°C и выше.

Таблица программ

Специальные программы

Программа	Описание	Этапы выполнения программы	Дополнительные функции	Макс. загрузка	Расход*	
					Энергия, кВт час	Вода, л
ЩАДЯЩЕЕ полоскание 	Данная программа может быть использована для полоскания выстиранного вручную белья.	3 полоскания с применением жидкой добавки. Короткий отжим (макс. 1000 об/мин)	 СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8 кг	0,04	60
СЛИВ 	Слив воды от последнего полоскания в программах с функцией "ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ".	Вода сливается из машины.		/	-	-
ОТЖИМ 	Отдельный отжим для изделий из хлопка.	Продолжительный отжим.	СКОРОСТЬ ОТЖИМА	8/4 кг	-	-
ЩАДЯЩИЙ ОТЖИМ 	Отдельный отжим для изделий из синтетик, деликатных тканей и шерсти.	Короткий отжим. (макс. 1000 об/мин)	СКОРОСТЬ ОТЖИМА	3,5 кг	-	-
ОСВЕЖЕНИЕ 30	Отдельный отжим для изделий из синтетики, деликатных тканей и шерсти.	Стирка при 30° 2 Полоскания Короткий отжим.	СКОРОСТЬ ОТЖИМА	3,5 кг	-	-
СБРОС/ВЫКЛ 0		Предназначена для отмены текущей программы или выключения машины.				

* Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

Чистка и уход

После каждой стирки



По окончании программы немного выдвиньте дозатор, чтобы дать ему высохнуть.



Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть за счет циркуляции воздуха.

Если машина долго бездействует:



Закройте водопроводный кран и отключите машину от электрической сети.

Периодическая чистка

Чистка корпуса



Мойте снаружи корпус машины только водой с мылом. После мытья сполосните корпус чистой водой и вытрите досуха.

Важное примечание: не используйте для чистки корпуса машины денатурат, растворители или другие подобные средства.



Дозатор моющих средств

С течением времени моющие средства и добавки оставляют отложения на стенках дозатора.



Периодически промывайте дозатор под проточной водой. Чтобы вынуть дозатор из машины, следует нажать кнопку, расположенную в заднем левом углу.



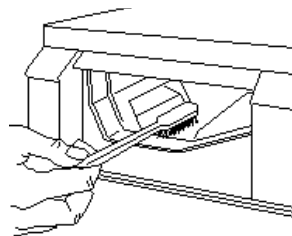
Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделений для добавок.



Стиральный порошок может также скапливаться в отсеке, в который устанавливается дозатор: прочищайте его с помощью старой зубной щетки.

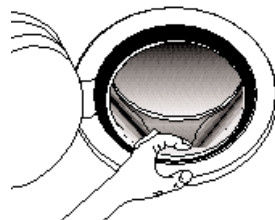


После чистки установите дозатор на место.



Прокладка дверцы

Периодически проверяйте прокладку дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут застрять в ней.



Фильтр сливного шланга

Фильтр сливного шланга следует проверять регулярно, особенно, если машина не выполняет слив и/или отжим при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д. в насос.

В этом случае действуйте следующим образом:



Отключите машину от электросети.



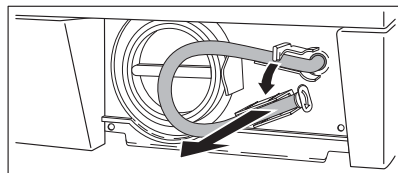
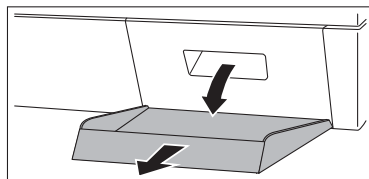
При необходимости подождите, чтобы вода остыла.



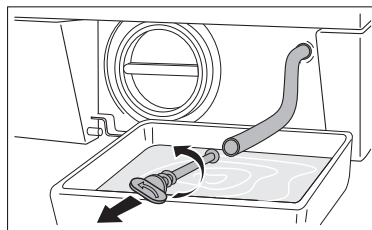
Откройте дверцу фильтра.



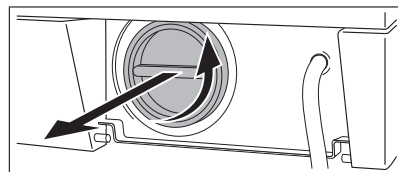
Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.



Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.

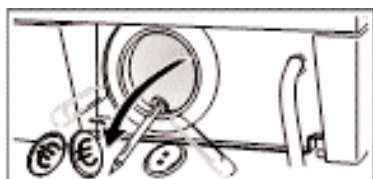


Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.



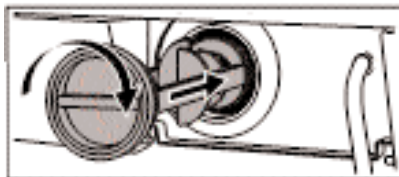
 Проворачивая фильтр, извлеките все посторонние предметы.

 Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.



 Закрутите фильтр до упора.

 Закройте дверцу фильтра сливного шланга.



Фильтр наливного шланга

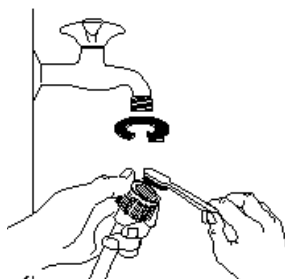
Если Вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли наливной шланг.

 Закройте водопроводный кран.

 Отсоедините наливной шланг от крана.

 Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.

 Вновь подсоедините шланг к крану.



Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:



выньте вилку сетевого шнура из розетки;



закройте кран подачи воды;



при необходимости подождите, чтобы вода остыла;



откройте дверцу фильтра;



поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;



при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;;



закройте шланг крышкой и установите его на свое место;



снова прикрутите фильтр и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:



Закройте кран подачи воды и открутите от него наливной шланг.



Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.



Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов машины.

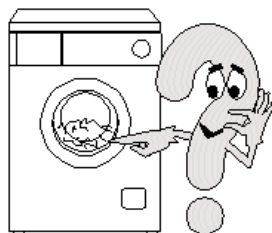
При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Если машина не работает



Если во время цикла отжима машина издает непривычный свистящий звук, отличающийся от обычного звука двигателей традиционных стиральных машин, это объясняется тем, что машина оснащена новым типом двигателя.

Если в барабане не видно воды, причиной этого является то, что вследствие используемых в машине современных технологий, она использует для стирки меньше воды, чем машины традиционной конструкции.



Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения какой-либо неисправности, вы можете попытаться устранить ее самостоятельно, следуя нижеприведенным указаниям.

Если для устранения любой из нижеописанных неисправностей или неисправности, возникшей в результате неправильного использования машины, Вы прибегли к помощи специалиста сервисного обслуживания, соответствующие работы будут проведены за плату, даже если машина находится на гарантийном периоде эксплуатации.

Возможно, что во время работы машины раздастся звуковой сигнал, замигает индикаторная лампочка “КОНЕЦ”, а на дисплее появятся следующие коды неисправностей:

- **E10:** неисправность подачи воды
- **E20:** неисправность слива воды
- **E40:** открыта дверца
- **EF0:** срабатывание предохранительной системы.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр AEG/ELECTROLUX.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина не включается	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель.
	Плохо закрыта дверца (E40).	Закройте дверцу; при закрытии должен раздаться щелчок.
	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Кнопка СТАРТ не нажата.	Нажмите кнопку.
	Была выбрана функция отсрочки на “ОТСРОЧКА ПУСКА”	Проверьте выбранное время дисплея.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина не заполняется водой	Водопроводный кран закрыт (E10).	Откройте кран подачи воды.
	Наливной шланг зажат или перегнут (E10).	Проверьте шланг по всей его длине и устраните дефект.
	Малый фильтр наливного шланга засорен (E10).	Прочистите фильтр.
	Плохо закрыта дверца (E40).	Закройте дверцу.
Машина заполняется водой и сразу же производится слив	Конец сливного шланга расположен слишком низко.	Установите конец шланга на нужной высоте (см. раздел “Установка”).
Машина не выполняет слив и/или отжим	Сливной шланг зажат или перегнут (E20). Фильтр сливного шланга или сам сливной шланг засорен (E20).	Проверьте шланг по всей его длине и устраните перегиб. Прочистите фильтр или проверьте шланг.
	Выбрана функция “ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ”.	Слейте воду, выбрав программу “СЛИВ”.
	Белье неравномерно распределено в барабане.	Распределите вручную белье в барабане.
Вода на полу	Было использовано слишком большое количество моющего средства.	Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя.
	Было использовано непригодное моющее средство вызывающее большое пенообразование.	Используйте моющее средство для автоматических стиральных машин.
	Течь в одном из соединений наливного шланга.	Проверьте плотность затяжки обоих концов шланга.
	Фильтр сливного шланга не до конца закручен после чистки.	Полностью закрутите фильтр сливного шланга.
	Крышка на шланге аварийного слива не слива на место после чистки фильтра.	Установите крышку шланга аварийного установлена на свое место после чистки фильтра.
На дисплее высвечивается код неисправности EFO	Предохранительная система сработала для предотвращения затопления.	Выключите машину, закройте кран подачи воды и обратитесь в авторизованный сервисный центр

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина вибрирует или шумит	Не были удалены внутренние упаковочные детали.	Убедитесь, что машина была распакована в соответствии с указаниями, приведенными в разделе “Установка”.
	Не была выполнена регулировка опорных ножек.	Выполните аккуратное выравнивание машины.
	Слишком малое количество белья в барабане.	Это не влияет на правильную работу машины.
Дверца не открывается	Программа не завершена и барабан еще вращается.	Подождите окончания программы до того, как открывать дверцу.
	Уровень воды в барабане выше нижнего края дверцы.	Перед открытием дверцы слейте воду.
	Машина выполняет нагрев воды.	Дождитесь окончания этапа нагрева.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется	Устройство детектирования дисбаланса, служащее для предотвращения чрезмерной вибрации при отжиге сработало и отключило отжим.	Если белье неравномерно распределено внутри барабана, в начале цикла отжима, машина обнаруживает это и пытается перераспределить его более равномерно, с помощью нескольких оборотов барабана. Это может повториться несколько раз до исчезновения дисбаланса после чего отжим может быть выполнен при более низкой скорости. Если через 10 минут белье не разложилось равномерно, машина прекратит отжим. В этом случае, если белье еще мокрое в конце цикла, его следует переложить вручную и вновь выбрать программу отжима.

Неудовлетворительные результаты стирки

Белье теряет белизну, в барабане наблюдаются отложения накипи

- Было использовано слишком малое количество моющего средства.
- Использован неверный тип моющего средства.
- Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.
- Неверно выбрана программа/температура.

На белье остаются серые пятна

- Загрязненное помадой, маслом или жиром белье выстирано с применением недостаточного количества моющего средства.
- Была выбрана слишком низкая температура для данной программы стирки.
- Смягчитель ткани, в частности, концентрированный, вступил в непосредственный контакт с бельем. Немедленно промойте эти пятна и добавляйте смягчитель осторожно.

После последнего полоскания еще видна пена

- Современные моющие средства часто образуют пену даже после последнего полоскания. Тем не менее, белье было полностью выполоскано.

На белье остались белые следы

- Это вызвано содержащимися в современных моющих средствах нерастворимыми компонентами, а не является результатом недостаточного полоскания. Удалите эти следы встряхиванием или с помощью щетки. В будущем перед началом стирки рекомендуем выворачивать белье наизнанку. Проверьте тип выбранного моющего средства; попробуйте использовать жидкое моющее средство.

Технические данные

Высота x Ширина x Глубина	85x60x63 см
Регулировка по высоте: примерно	± 10 мм
Загрузка (в зависимости от программы)	до 8 кг
Тип применения	бытовое
Частота вращения барабана во время стирки	макс. 55 об/мин
Частота вращения барабана во время отжима	1400/900/700/500 об/мин (L62822)
Давление воды	0,05 - 0,8 МПа



Данный прибор удовлетворяет требованиям следующих директив ЕЭС:

- 73/23/ЕЕС от 19.2.1973 “Директива по низковольтному оборудованию”, включая директиву 93 / 68 / ЕЭС
- 89/336/ЕЕС от 3.5.1989 “Директива по электромагнитной совместимости”.

Сервисное обслуживание

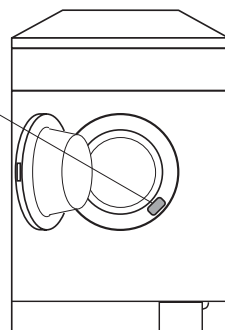
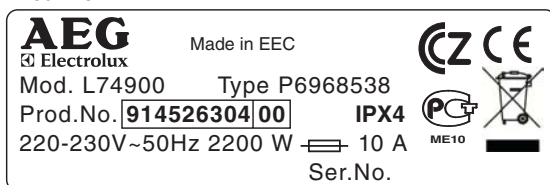
Раздел “Если машина не работает” содержит описание некоторых неисправностей, которые пользователь может устранить самостоятельно. При возникновении какой-либо неисправности прочитайте, пожалуйста, приведенные в данном разделе указания. В случае невозможности самостоятельного устранения неисправности, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В этом случае подробно опишите характер неисправности, чтобы облегчить установление ее причины и позволить сотрудникам центра принять решение о необходимости направления к Вам специалиста.

Запишите серийный номер (Ser.-No.) и продуктовый номер (Prod. No.), указанные на табличке технических данных.

Ser. No.

Prod. No.



Помимо этого, изложите как можно яснее:

- Характер неисправности
- Когда она проявляется
- Высветившийся на дисплее код неисправности

В каких случаях взимается плата за оказание технической помощи во время гарантийного периода эксплуатации машины?

- когда пользователь мог бы самостоятельно устранить неисправность, руководствуясь соответствующей таблицей (см. раздел “Если машина не работает”)
- когда специалист вынужден несколько раз возвращаться из-за предоставления ему недостаточной информации (например, если специалисту необходимо съездить за запчастями). Лишние поездки можно предотвратить, обратившись в сервисный центр с соблюдением вышеприведенных указаний.

Инструкции по установке и подключению к электрической сети



Правила техники безопасности для установщика

- Машина очень тяжела, поэтому при ее перемещении следует быть осторожным.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. При возникновении сомнений не используйте машину, а сразу обратитесь к продавцу.
- Перед началом эксплуатации машины следует удалить все внутренние элементы упаковки. В случае, если транспортировочные крепления не будут удалены или будут удалены не полностью, машина или прилегающая к ней мебель может получить серьезные повреждения. Прочитайте соответствующий параграф.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником.
- После установки машины убедитесь, что она не стоит на сетевом шнуре.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, удостоверьтесь, что воздух может свободно циркулировать между ножками машины и полом.
- Установка машины должна удовлетворять требованиям местных строительных норм и норм по водоснабжению.
- В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.

Установка

Распаковка



Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.



После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



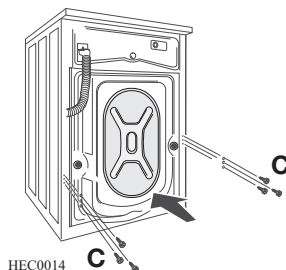
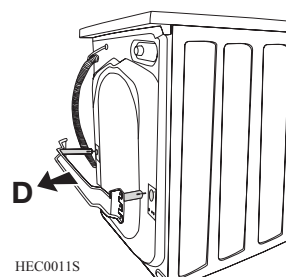
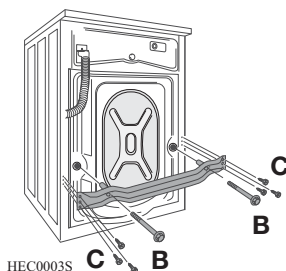
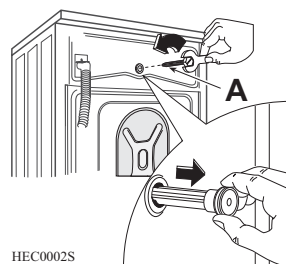
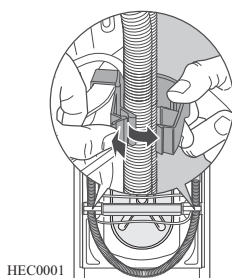
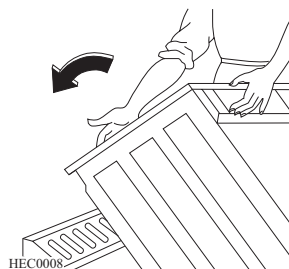
С помощью соответствующего гаечного ключа, поставленного вместе с машиной, открутите и снимите центральный задний болт **A**. Выньте соответствующую пластмассовую шайбу.



Открутите и снимите два больших задних болта **B** и шесть малых болтов **C**.

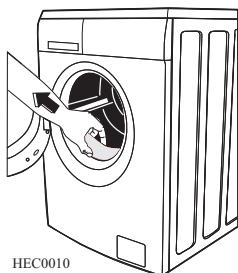


Снимите скобу **D**. Затяните шесть малых болтов **C**.

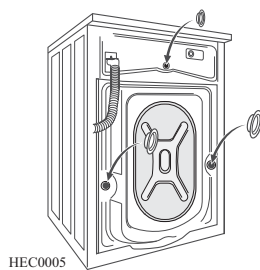




Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловуюставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.

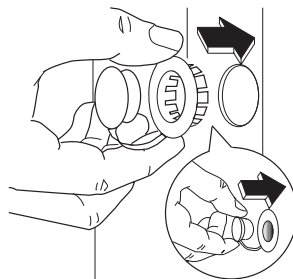


Вставьте в маленькое верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.



Важное примечание!

Все пластиковые заглушки поставляются вместе с машиной и находятся в пакете с Руководством по эксплуатации.



Подсоедините наливной шланг так, как описано в параграфе “Подсоединение к водопроводу”.

Размещение

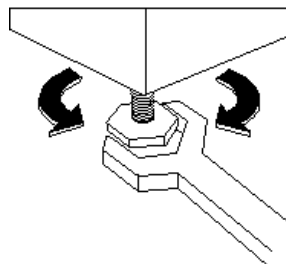
Установите машину на ровный твердый пол.

Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины.

- При установке машины на полу из кафельной плитки кладите между машиной и полом резиновый коврик.
- Не пытайтесь исправить неровности пола, подкладывая под машину куски дерева, картона или аналогичных материалов.
- Если исключить установку машины рядом с газовой духовкой или работающей на угле печью не представляется возможным, то между двумя приборами необходимо установить изоляционную панель габаритами 85x57 см, покрытую алюминиевой фольгой со стороны печи или духовки;
- Машину не следует устанавливать в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0.
- Наливной и сливной шланг не должны быть перегнуты.
- Убедитесь, что машина установлена таким образом, чтобы в случае возникновения какой-либо неисправности специалист мог получить к ней свободный доступ.

Выравнивание

Тщательно выровняйте машину, вкручивая или выкручивая регулировочные ножки. Никогда не подкладывайте под машину для компенсации неровностей пола картон, куски дерева или тому подобные материалы.



Подсоединение к водопроводу

Внимание!

- Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана машины.
- **Не используйте для подключения к водопроводу шланг от Вашей старой машины.**
- **Машину следует подсоединять к крану подачи холодной воды.**

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.

Важное примечание!

Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.

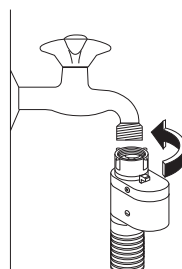
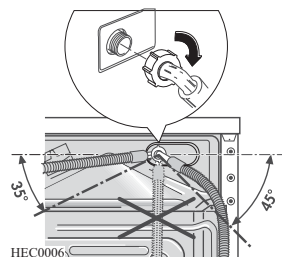
3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.

4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4.

Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.

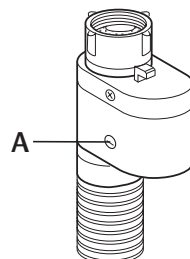
Установка машины должна удовлетворять требованиям местных строительных норм и норм по водоснабжению. Для надежной работы машины минимальное давление воды в водопроводе должно быть равным 0,05 МПа (0,5 бар).

Если Вы не можете подать на машину холодную воду непосредственно из крана, Вы можете подключить ее к накопительному баку с холодной водой. Перепад высот между входным патрубком машины и дном накопительного бака должен составлять не менее 5,02 м (16,5 футов).



Система Aqua Stop

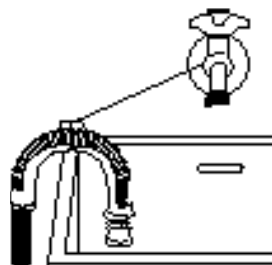
Наливной шланг снабжен устройством для защиты от протечек воды, которые могут возникнуть в результате естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красной линии в окошке “А”. В этом случае закройте водопроводный кран и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр за новым шлангом.



Подсоединение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

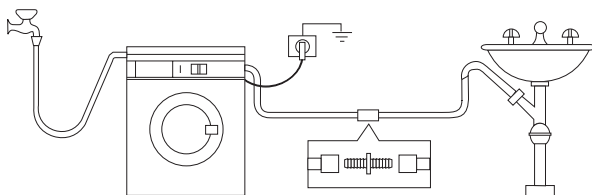
Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.



Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.

Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Подсоединить непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см.



Конец сливного шланга обязательно должен быть вентилируемым, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.

Для обеспечения правильной работы машины сливной шланг должен быть всегда подвешен за соответствующий кронштейн, расположенный в верхней части задней панели машины.

Важное примечание!

Длину сливного шланга можно увеличить до 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.

Включайте машину в заземленную розетку.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб или увечье, причиненные несоблюдением вышеприведенных указаний по безопасности.

Неразъемное подключение

В случае неразъемного подключения машины к электрической сети, на участке линии между прибором и электрической сетью необходимо предусмотреть установку двухполюсного выключателя с расстоянием не менее 3 мм между контактами. Характеристики выключателя должны соответствовать действующим местным электрическим нормам.

Срабатывание выключателя не должно вызывать прерывание желто-зеленого заземляющего провода.

Подключение машины к электрической сети должно выполняться квалифицированным электриком.

Важное примечание: После установки машины к сетевому шнуру должен иметься свободный доступ.